

# MARISOL

COLLETTIVO ZAPATISTA LUGANO

COLLETTIVO ZAPATISTA  
LUGANO · MARISOL

<http://czi.noblogs.org>

Questa mostra si articola  
in quattro percorsi:

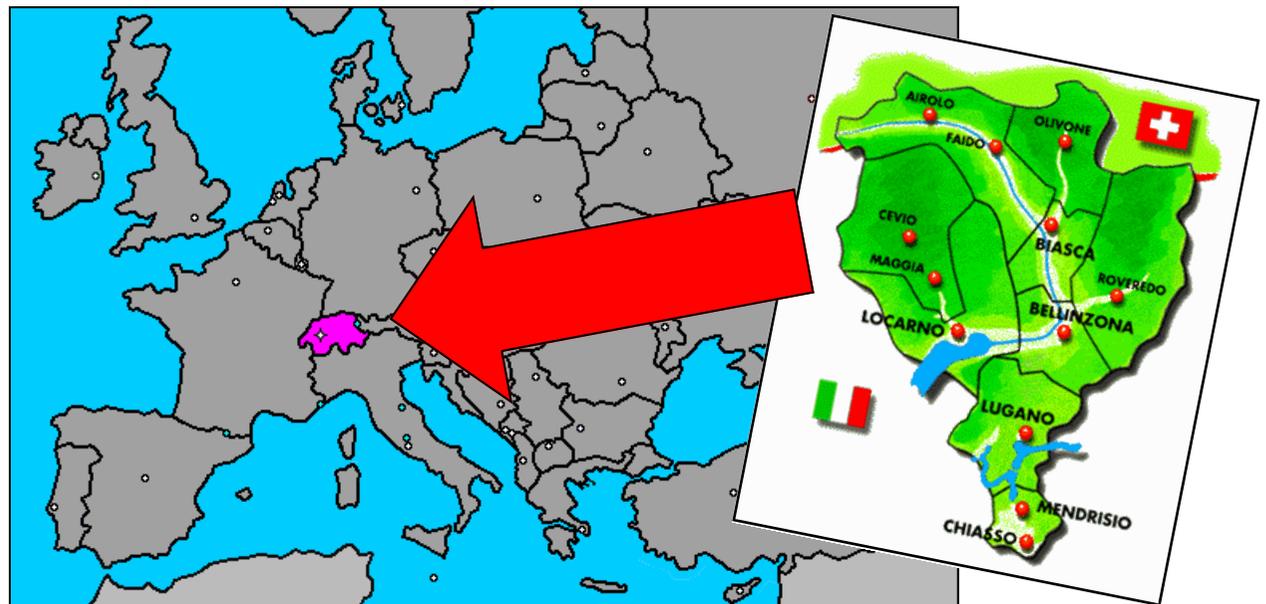
- **Testi**
- **Immagini e grafiche**
- **Oggetti**
- **Audio e video**

Esta exposicion se articula  
en cuatro caminos:

- **Textos**
- **Imágenes**
- **Objectos**
- **Audio y videos**



## COME RESISTI?



# RABBIA DEGNA



Un popolo che resiste, una collettività che sogna, persone che costruiscono una realtà diversa e più giusta. Una realtà degna, sincera, nel rispetto degli altri e di se stessi, della madre terra e delle stelle. Gestì quotidiani, azioni e pensieri che vanno oltre il capitalismo, questo sistema a cui ci vogliono obbligare e che tutto fagocita e calpesta.

Stiamo pensando a noi, a me, a te, a lui, al tuo vicino, al passante. Siamo noi, popolo che si indigna, che si arrabbia, che r-esiste! Ci vogliono individui, ma siamo persone, ci vogliono divisi, non sanno che ci uniamo.

Siamo noi, siamo gli operai a testa alta, i bambini che giocano, gli anziani che puntano i piedi contro le case di riposo, i matti che segnalano disagi e utopie, le donne che credono nella morte e nella rinascita, gli stranieri che non dimenticano la propria terra, gli studenti che sotto sotto studiano la rivoluzione, le omosessuali che insegnano l'essere. Siamo noi tu e io e lui e lei.

## COME R-ESISTI? COSA TI FA ARABBIARE??

Dal Ticino al Messico

In Messico il movimento zapatista sta preparando il festival della rabbia degna, un incontro internazionale dove associazioni, gruppi, organizzazioni che costruiscono dal basso e a sinistra potranno conoscersi, ascoltarsi, crescere assieme, tutti anelando ad un altro mondo, basato su un'altra agricoltura, un'altra politica, un'altra città, un altro movimento sociale, un'altra comunicazione, un'altra storia, un'altra arte e un'altra cultura, un'altra sessualità, un'altra educazione, un'altra medicina,....

In Ticino sono molte, ne siamo certi, le persone e le organizzazioni che si arrabbiano e resistono, che in comune hanno il rifiuto al sistema capitalistico, che in tanti piccoli e grandi modi lavorano alla costruzione di un'altra vita, di un'altra realtà. Con la dignità nel cuore.

Solo che non ci conosciamo, solo che ancora non saltiamo assieme per muovere definitivamente il carro verso il nostro mondo, un mondo dove trovino posto molti mondi. Per questo vi proponiamo di fare un altro passo di R-Esistenza. Di conoscerci, di aprirci, di confrontarci, di stringere legami di sorridente solidarietà.

## CREA un'opera, CREIAMO una mostra e INCONTRIAMOCI

Per conoscerci e incontrarci, abbiamo pensato di farvi una proposta. Vi chiediamo se avete voglia di aprire uno spiraglio sulla vostra rabbia, sulla vostra dignità, sulla vostra r-esistenza.

Vi proponiamo di creare, assieme a noi, una prima raccolta di materiale vivo, che ascolti e parli, raccogliendo fotografie, scritti, narrazioni, sculture, poesie, oggetti, filmati, musiche e qualsiasi altra forma di espressione che vi sia affine e che racconti la vostra rabbia degna e la vostra r-esistenza.

Facci pervenire entro venerdì 12 dicembre il tuo contributo. Le linee guida sono sul sito del CZmL. Prepareremo poi una mostra ed un libro con il materiale che avremo raccolto.

Tutte le testimonianze (anche opere collettive) verranno inserite in una sezione del sito del CZmL.

Una selezione rappresentativa del materiale verrà presentata in Messico al Festival della Rabbia Degna, con iniziative simili provenienti da tutto il mondo, per creare un ponte di resistenza intergalattico.

Non ci saranno vincitori né vinti,  
ci saremo semplicemente tutti/e!



Collettivo Zapatista Marisol - Lugano (CZmL)  
<http://czl.noblogs.org>



Indymedia  
<http://ch.indymedia.org/it>

## Rabia digna Como R-existes? Qué te enoja?

Un pueblo que resiste, una colectividad que sueña, personas que construyen una realidad diferente y más justa. Una realidad digna, sincera, en el respeto de los otros y de si mismo, de la madre tierra y de las estrellas. Hechos cotidianos, acciones y pensamientos que van más allá del capitalismo (capitalismo salvaje o globalización...sería más actual...), este sistema que nos quieren imponer y que todo fagocita y pisotea. Estamos pensando a nosotros, a ti, a él a mi, a tu vecino , al que pasa. Somos nosotros, pueblo que se indigna, se enoja/rabia, y r-existe. Nos quieren individuos, pero somos personas. Nos quieren desunidos, pero no saben que estamos unimos. Nosotros estamos aquí, somos trabajadores con la cabeza alta, l@s nin@s que juegan, l@s ancian@s que se emperran contra los hogares para la tercera edad, l@s loc@s que señalan las dificultades y las utopías, las mujeres que creen en la muerte y en el



renacimiento, l@s extranjero@s que no olvidan su propia tierra, l@s estudiantes (que a escondidas estudian la revolución, los homosexuales que enseñan el ser. Estos somos nosotros; tú, yo y el y ella.

Desde Ticino (Suiza) hasta Mexico. En Mexico el movimiento zapatista está preparando el Festival de la Rabia Digna, un encuentro internacional donde asociaciones , grupos, organizaciones que construyen desde abajo y a la izquierda podrán conocerse, escucharse , crecer juntos, todos y todas anhelando otro mundo basado sobre otra agricultura, otra política, otra ciudad, otro movimiento social, otra comunicación, otra historia, otra arte y cultura, otra sexualidad, otra educación, otra medicina,... En Ticino (y en Suiza) son muchas, estamos ciertos, las personas y las organizaciones

que se enojan y resisten, que en común tienen el rechazo del sistema (capitalista), que en muchos, pequeños y grandes modos, trabajan en la construcción de otra vida, de otra realidad. Con la dignidad en el corazón.

Mas todavía no nos conocemos. Aun no luchamos junt@s para mover definitivamente el carro hacia nuestro mundo, un mundo donde encuentren lugar muchos mundos. Por esto proponemos hacer otro paso de r-existencia. De conocernos, de abrirnos, de confrontarnos y estrechar lazos de sonriente solidaridad.

Crea un obra, creamos una muestra y encontrémonos. Para conocernos y encontrarnos, queremos hacerles una propuesta. Les pedimos, si tienen ganas, de abrir un resquicio / apertura sobre vuestra rabia, sobre vuestra dignidad, sobre vuestra

r-existencia. Les proponemos crear, junto a nosotr@s, una primera recogida de material vivo, que escuche y hable, recogiendo fotografías, escritos, narraciones, esculturas, poesías, objetos, films, músicas y cualquier otra forma de expresión artística que les identifique y cuenten su rabia digna y su r-existencia.

Envíanos antes del viernes 12 de diciembre tu contribución (también obras colectivas). Las líneas guía se encuentran en el sitio web del Czml. Luego presentaremos una muestra y un libro con el material recogido. Todos los testimonios -obras- que llegarán serán publicados en un sección correspondiente del sitio del Czml.

Una selección representativa de todo el material será presentada en Mexico durante el Festival de la Rabia Digna, junta a iniciativas similares provenientes desde todo el mundo, para crear un puente de resistencia intergaláctico. No habrán ni vencedores ni vencidos, estaremos simplemente tod@s.

*Indymedia.ch*  
*ch.indymedia.org*

**CZml**  
*Czl.noblogs.org*

### **Hola a tutti e tutte,**

ecco concluso il percorso "Come r-esisti? Cosa ti fa arrabbiare?" che porterà all'allestimento di una mostra collettiva sulle r-esistenza che animano le nostre vite. La partecipazione a questo primo "concorso" senza vincitori né vinti, indetto dal Collettivo Zapatista Marisol di Lugano e da Indymedia.ch/it, è stata assolutamente degna, a testimoniare che alle nostre latitudini i fiumi della ribellione continuano a scorrere. Si tratta di esperienze di r-esistenza che giungono non solo dalle terre che abitiamo, ma da tutta la terra, da oltre oceano, a rinsaldare la certezza che i ponti di lotta, sogni e utopie esistono e si moltiplicano.

All'incirca 40 le opere ricevute, caratterizzate da una grande fantasia realizzativa e da un'importante qualità artistica e politica: un variegato spaccato delle "rabie degne" che muovono la r-esistenza di tutt\* noi! Diverse le tecniche utilizzate, dall'acquarello al videocollage, dalle marmellate autoprodotte al punk-oi, tanti piccoli e grandi mondi che lavorano alla costruzione di un'altra vita, di un'altra realtà. Con la dignità nel cuore.

Le opere sono tutte disponibili on-line, vi invitiamo a darci un'occhiata e a commentare, sottostanno a licenza Creative Commons by-nc-sa/2.5. Nelle prossime settimane partiranno per "Città del Messico", dove sta per iniziare il "Festival della Rabbia Digna" indetto dall'Esercito Zapatista di Liberazione Nazionale, mentre in primavera verranno esposte in una mostra in Ticino.

Collettivo Zapatista Marisol e  
Ch.indymedia.org

Hola a todos y a todas.

Ya se ha concluido el concurso "Como resistes? Qué enoja?" que presentaremos en una muestra colectiva sobre la r-esistencia que animan nuestras vidas. La participacion a este "concurso" sin ganadores ni perdedores propuesto por EL COLLETTIVO ZAPATISTA MARISOL DE LUGANO –suiza- y de Indymedia.ch/it, es la testimoninza digna que en nuestras latitudes los rios de la rebelion fluyen continuamente.

Son obras, manifestaciones de resistencia que llegan no solamente de nuestra tierra sino de mas alla del oceano de toda la tierra, para soldar la certidumbre que los puentes de lucha, suenos y utopias se multiplican. Hemos recibido casi 40 obras, de gran valor artistico y politico. Un abanico de la rabia digna que mueve la r-esistencia de todos nosotros. La tecnica de las obras es variada, videocollage, acuarelas, mermelada caseras hasta el punk-oi .

Pequenos y grandes mundos que trabajan para construir una nueva vida, una realidad diferente a la nuestra: con la dignidad en el corazon. Las obras las pueden ver on line, ls invitamos a darles una ojeada y comentarlas. Dichas obras son bajo licencia Creative Commons by-nc-sa/2.5. Las obras saldrán por ciudad de Mexico, donde iniciará el FESTIVAL DE LA RABIA DIGNA, propuesto por EL EJERCITO ZAPATISTA DE LIBERACION NACIONAL, mientras en primavera 2009 serán expuestas en una galería del canton Ticino en Suiza.

Collettivo Zapatista Marisol e  
Ch.indymedia.org